



Rada
Európskej únie

V Bruseli 3. júla 2019
(OR. en)

10968/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0147(NLE)**

**WTO 199
COASI 109**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	3. júla 2019
Komu:	Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 313 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve, pokiaľ ide o prijatie zoznamu rozhodcov

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 313 final.

Príloha: COM(2019) 313 final



V Bruseli 3. 7. 2019
COM(2019) 313 final

2019/0147 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve, pokiaľ ide o prijatie zoznamu rozhodcov

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve v súvislosti s plánovaným prijatím zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve

Cieľom Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve (ďalej len „dohoda“) je liberalizácia a uľahčenie obchodu a investícií, ako aj podpora užších hospodárskych vzťahov medzi zmluvnými stranami.

Dohodu uzavrela Rada Európskej únie 20. decembra 2018 po ratifikácii Európskym parlamentom 12. decembra 2018. Dohoda nadobudla platnosť 1. februára 2019.

2.2. Spoločný výbor

Článkom 22.1 ods. 1 dohody sa zriaďuje Spoločný výbor zložený zo zástupcov oboch zmluvných strán. Všetky rozhodnutia a odporúčania Spoločného výboru sa prijímajú na základe konsenzu a môžu byť prijaté buď na zasadnutiach s osobnou účasťou, alebo písomne (článok 22.2 ods. 3).

Podľa článku 22.1 ods. 4 písm. f) dohody Spoločný výbor na svojom prvom zasadnutí 10. apríla 2019 prijal rokovací poriadok tribunálu a kódex správania pre rozhodcov, ako sa uvádzajú v článku 21.30 kapitoly o urovnávaní sporov.

2.3. Pripravovaný akt Spoločného výboru

Podľa článku 21.9 ods. 1 Spoločný výbor takisto zostaví zoznam aspoň deviatich osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov (ďalej len „pripravovaný akt“).

Takéto rozhodnutie Spoločného výboru by sa malo v zásade prijať na jeho prvom zasadnutí podľa článku 22.1 ods. 2 dohody. Môže sa však prijať aj písomne podľa článku 22.2 ods. 3 dohody.

V zmysle článku 21.9 ods. 1 sa zoznam skladá z troch čiastkových zoznamov: po jednom čiastkovom zozname pre každú zmluvnú stranu a jeden čiastkový zoznam osôb, ktoré nie sú štátnymi príslušníkmi žiadnej z nich a ktoré budú plniť funkciu predsedu tribunálu. Každý čiastkový zoznam obsahuje najmenej tri osoby. Na účely zostavenia alebo aktualizácie čiastkového zoznamu predsedov môže každá zmluvná strana navrhnúť najviac tri osoby.

Medzi zmluvnými stranami bol vypracovaný návrh zoznamu pätnástich osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Týmto návrhom rozhodnutia Rady sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve, pokiaľ ide o prijatie zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov.

Medzi zmluvnými stranami bol vypracovaný návrh zoznamu pätnástich osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov. Zoznam spĺňa požiadavky článku 21.9 ods. 1

dohody, že každý čiastkový zoznam obsahuje najmenej tri osoby. Čiastkový zoznam pre EÚ zahŕňa štyri osoby, čiastkový zoznam pre Japonsko zahŕňa päť osôb a čiastkový zoznam spoločne dohodnutých predsedov zahŕňa šesť osôb.

Prijatie týchto dokumentov je nevyhnutné na to, aby sa mohli uplatňovať ustanovenia kapitoly 21 dohody (Urovnávanie sporov), a teda aby sa dohoda mohla bezproblémovo vykonávať.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“¹.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Spoločný výbor je orgán zriadený dohodou, a to Dohodou medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve.

Akt, ktorý má Spoločný výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 102 dohody.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka sú len vedľajšie, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo hlavná alebo prevažujúca zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

¹ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve, pokiaľ ide o prijatie zoznamu rozhodcov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia uzavrela Dohodu medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve (ďalej len „dohoda“) na základe rozhodnutia Rady (EÚ) 2018/1907 z 20. decembra 2018² a táto dohoda nadobudla platnosť 1. februára 2019. Podľa článku 22.1 ods. 4 dohody Spoločný výbor zabezpečí riadne a účinné fungovanie tejto dohody.
- (2) V článku 21.9 ods. 1 dohody sa predpokladá, že Spoločný výbor na svojom prvom zasadnutí zostaví zoznam aspoň deviatich osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov. Podľa článku 22.2 ods. 3 dohody sa rozhodnutia Spoločného výboru môžu prijímať aj písomne.
- (3) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore, keďže pripravované rozhodnutie bude pre Úniu záväzné,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve, pokiaľ ide o prijatie zoznamu rozhodcov, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru pripojeného k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

² Ú. v. EÚ L 330, 27.12.2018, s. 1.